# Universitätsbibliothek Paderborn 

## Montaigne's Essays

In Three Books. With Notes and Quotations. And an Account of The Author's Life ; With a short Character of the Author and Translator, by the late Marquis of Halifax; With the Addition of A Complete Table to each Volume

Montaigne, Michel Eyquem de
London, 1743

Chap. 31. Of Anger.
regular proceeds ; but we do not difcern the Difipofition and Relation. 2uod crebro videt, non miratur, etianff, cur- fiat nefcit. Quod antè non videt, id $f$ evenerit, oftertumn efe cenfet *. What be often fees be does not admire, tho' be be ignorant hory it comes to pafs. But when a thing thappens be never faww before, that be looks upon as a fortent. What falls out contrary to Cuffom, we fay is contrary to Nature ; but nothing, whatever it be, is contrary to her. Let therefore this univerfal and natural Reafon expel the Error and Aftonifhment that Novelty brings along with it.


## C H A P. XXXI. Of Anger.

$p$Lutareb is admirable throughout; but efpecially where he judges of human Actions; the fine things he fays in comparifon of Lycurgus and Nunna, upon the Subjedt of our great Folly in abandoning Children to the Care and Government of their Fathers, are very eafily difern'd. The noft of our Civil Governments, as Ariforle fays, leave, after the Manner of the Cyclops, to every one the orderings of their Wives nnd Children, according to their own follib and indifcreet Fancy; and the Lacedromonian and Cretenfrai are almoft the only Goverrments that bave committed the Education of Cbildren to the Laws. And who does not fee that in a State all depends upon their Nurture and bringing up ? And yet they are left to the Mercy of Parents, let them be as foolifh and ill-natur'd as they will, without any manner of Difcretion. Amongtt other things, how often have I, as I have pafs'd along the Streets, had a good Mind to make a Farce, to revenge the poor Boys whom I have feen flead, knock'd down, and miferably abus'd by fome Father or Mother when in their Fury, and mad with Rage? You fhall fee them come out with Fire and Fury fparkling in their Eyes,

[^0]
## Of Anger.

## -rabie jecur incendente feruntur Pracipites ut fexajugis abruta quibus mons Subtrabitur, clivoqae latus pendente recedit*.

With burning Fury they are headlong borne, As when great Stones are from the Mountains torn, By which the Clifts depriv'd and leffen'd are, And their deep Sides are naked left, and bare. (and according to Hippocrates, the moft dangerous Maladies are they that disfigure the Countenance) with a roaring and terrible Voice very often againft thofe that are but newly come from Nurfe, and there they are lam'd and fooil'd with Blows, whilit our Fuffice takes no Cognizance of it; as if thefe Maims and Dillocations were not executed apon Members of our Common-wealth.
Gratum eft quod patrise civem, populoque dedifit,
Si facis ut Patrice fit idoneus, utilis agris,
Utilis, Eo bellorum $\mathcal{E O}^{\circ}$ pacis rebus agendis $\dagger$.
It is a Gift moft acceptable, when
Thou to thy Country giv'ft a Citizen,
Provided thou haft had the Knack of it
To make him for his Country's Service fit,
Ufeful t' affift the Earth in her Increafe,
And ufeful in Affairs of War and Peace.
There is no Pafiion that fo much tranfports Men from their right Judgments, as Anger. No one would demur upon punifhing a Fudge with Death, who fhould condemn a Criminal upon the Account of his own Choler; why then fhould Fathers and Pedants be any more allow'd to whip and chaftife Children in their Anger ? ' 1 is then no longer Correction, but Revenge. Chaftifement is inftead of Phyfick to Children; and fhould we fuffer a Pbyfician, Who thould be animated againft and enrag'd at his Par tient? We ourfelves, to do well, fhould never lay a Hand upon our Servants whilft our Anger lafts; whilit the Pulfe beats, and that we feel an Emotion in ourfelves, let us defer the Bufinefs; Things will indeed appear otherwife to us when we are Calm and Cool. 'Tis then Paffion that

[^1]$\dagger$ Fuvenal Sat. 14.
commands

## 442 Montaigne's Effays.

commands, 'tis then Paffion that fpeaks, and not we. Faults feen through Paffion are magnify'd, and appear much greater to us than they really are, as Bodies do, being feen through a Mift. Who is hungry ufes Meat; but he that will make ufe of Correction fhould have no Appetite, neither of Hunger or Thirft to it. And moreover, Chaftifements that are inflicted with Weight and Difcretion, are much better receiv'd, and with greater Benefit by him who fuffers. Otherwife he will not think himfelf juftly condemn'd by a Man tranfported with Anger and Fury, and will alledge his Mafter's excefive Paffion, his inflam'd Countenance, his unwonted Oaths, his Emotion and precipitous Rafhnefs, for his own Juftification.

Ora tument ira, nigrefcunt fanguine vene, Lumina Gorgonia fovius igne micant *.
Their Faces fwell, and Veins grow black with Ire, And their Eyes fparkle with Gorgonian Fire.
Suetonius reports, that Caius Rabirius baving been cordemn'd by Cæfar, the thing that moft prevail' d upon the Poople (to whom be had appeal'd) to determine the Cauje in bis Favour, was, the Animofity and Vehemency that Crfar had manifefted in that Sentence. Saying is one thing, and Doing is another; we are diftinctly to confider the Sermon and the Preacher. Thofe Men took a pretty Bufinefs in hand, who in our Times have attempted to flake the Truth of our Church by the Vices of her Minifters ; fhe extrats her Teftimony elfewhere. 'Tis a foolifh way of Arguing, and that would throw all Things into Confufion. A Man whofe Manners are good, may have falfe Opinions, and a wicked Man may preach Truth, nay, though he believe it not himfelf. 'T is doubtlefs a fine Harmony when doing and faying go together; and I will not deny but that Saying, when the Actions follow, are of greater Authority and Efficacy, as Eudamidas faid, hearing a Pbilofopher talk of Military Affairs; Thefe Things are finely faid, but be that ppeaks them is not to be believ'd, for bis Ears have zever been ufed to the Sound of the Trumpet. And Cleomencs,

[^2]Of Auger.
hearing an Orator declaiming upon Valour, burft out into Laughter, at which the other being angry, I Jbould, faid he to him, do the fame if it weve a Swallow that 乃oke of this Subject, but if it were an Eagle I bould willingly bear bim. I perceive, methinks, in the Writing of the Ancients, that he who fpeaks what he thinks, ftrikes much more home than he that only diffembles. Hear but Ciuro fpeak of the Love of Liberty: Hear Brutus fpeak of it, his very Writings found that this Man would purchafe it at the Price of his Life. Let Cicero, the Father of Eloquence, treat of the Contempt of Death, and let Seneca do the fame ; the firft does languifhingly drawl it out, fo that you perceive he would make you refolve upon a thing on which he is not refolv'd himfelf. He infpires you not with Courage, for he himfelf has none; the other animates and inflames you. I never read an Author, even of thofe who Cenfure of Ci cero and $\mathrm{Se}-$ treat of Virtue, and of Actions, that I do neca. not curioufly examine what a kind of Man he was himfelf. For the Ephori at Sparta feeing a diflolute Fellow propofe a wholfome Advice to the People, commanded bim to hold bis Peace, and intreated a virtuous Man to attribute to binflelf the Invention, to propofe it. Plutarcb's Writings, if well underftood, fufficiently fpeak their Autbor; and fo that I think I know him even into his Soul, and yet I could wifh that we had fome fuller Account of his Life; and am thus far wandred from my Subject, upon the Account of the Obligation I have to Aulus Gellius, for having left us in writing this Story of his Manners, that brings me back to my Subject of Anger. A Slave of bis, a vicions, ill-condition'd Fellow, but that had the Precepts of Philofophy often ringing. in bis Ears, having for fome Offence of bis been frript by Plutarch's Command,

Plutarch reproach'd for Anger by a wbilf be was whipping, mutter'd at frrft, Slave of his. that it was without Caufe, and that he had done nothing to deferve it ; but at laft falling in good earneft to exclaim againft, and to rail at bis Maffer, be reproact'd bim, that be rwas no Philofopher, as be had boafted bimfelf to be; that be bad often beard bim fay it was indecent to be An${ }^{8} 59$, nay, bad writ a Book to that Purpofe; and that the raufing bin to be fo cruelly beaten in the heigbt of his Rage,

444 Montaigne's Effays.
totally gave the Lye to all bis Writings. To which Plutarch calmly and coldly anfiver'd, How, Ruffian, faid he, by what doft thou judge that 1 am now angry; does either my Face, my Colour, or my Voice give any Manifeftation of my being mov'd? I do not think my Eyes look Fierce, that my Countenance appears Troubled, or that my Voice is Dreadful; am I Red, do I Foam, does any Word efcape ny Zips I ought to Repent? Do I Start? Do I Tremble with Fury? For thofe, I tell thee, are the true Signs of Anger. And fo turning to the Fellow that was whipping him, Ply on thy Work, faid he, whilft this Gentleman and Idifputt. This is the Story.

Archytas Tarentinus, returning from a War wherein he had been Captain General, found all things in his Houle in very great Diforder, and his Lands quite out of Tillage, through the ill Hufbandry of his Receiver, who having That Correc- caus'd to be called to him, Go, faid he, If tiom wever ougbt to be given in Anger. $I$ were not in Anger, I would foundly dithb your Sides. Plato likewife being highly of fended with one of his Slaves, gave Spenfippus order to chaftize bim, excuffing himfelf from doing it, becaufe be woas in Anger: And Carrillus, a Lacedamonian, to a Helot, who carried himfelf fo infolently and audaciouily towards him ; By the Gods, faid he, if I were not angry, I would immediatels caufe thee to be put to Death. 'Tis a Paffion that is pleas'd with, and flatters itfelf. How oft, being mov'd under a falfe Caufe, if the Perfon offending makes a good Defence, and prefents us with a juft Excufe, are we vex'd at Truth and Innocence itfelf? In proof of which, 1 remember a marvellous Example of Antiquity. Pijo, otherwife a Man of very eminent Virtue, being mov'd againft a Soldier of kis, for that returning alone from Forage, be could give binn no Account where be bad left a Companion of bis, took it for granted that be bad kill d bim, and prefently condemn'd bim to Death. He was no fooner mounted upon the Gibbet, but bebold bis wandring Companion arrives; at wbich all the Army were exceedingly glad, and after many Embraces of the two Comrades, the Hangman carried both the one and the other into Pifo's Prefence, all the Afiftants believing it would be a great Pleafure even to bim bimfelf; but it prov'd quite contrary, for through Shame and Spite, his

## Of Anger.

Frry, whicb was not yet cool, redoubled; and by a Subtlety which his Pafion fuddenly fuggeffed to bim, be made three Griminal for baving found one Innocent, and caus'd thenn allto be difpatch'd: The fryf Soldier, becaule Sentence bad pald d upon bim; the Second, swho had loft bis way, becaufe biswas the Caufe of bis Companion's Deatb; and the Hangman, for not having obey'd the Order bad been given bim. Such as have had to do with tefty and obftinate Women, may have experimented into what a Rage it puts them, to oppofe Silence and Coldnefs to their Fury, and that a Man diflains to nourifh their Anger. 'The Orator Celius was wonderfully Cholerick by Nature, and to one who fupp'd in his Company, a Man of gentle and fiweet Converfation, and who, that he might not move him, approv'd and confented to all he faid; he, impatient that his ill Hu mour fhould thus fpend itfelf without Aliment; For the Love of the Gods, deny me fometbing, faid he, that wee may be two. Women in like manner are only angry, that others may be angry again, in Imitation of the Law of Love. Pbocion, to one that interrupted his fpeaking by ingurious and very opprobrious Words, made no other return than Silence, and to give him full Liberty and Leifure to vent his Spleen; which he having accordingly cone, and the Storm blown over, without any mention of this Difurbance, he proceeded in his Difcourfe where he had left off before. No Anfwer can nettle a Man like fuch a Contempt. Of the moft cholerick Man in France (Anger is always an Imperfection, but more excurable in a Soldier, for in that Trade it cannot fometimes be avoided) I mult needs fay, that he is often the molt patient Man that I know, and the moft difcreet in bridling his Paffions ; which rifes in him with fo great Violence and Fury,

[^3]Aneid. l. 7.

As when unto the boiling Caldron's Side A crackling Flame of Brufhwood is apply'd, The bubbling Liquor there like Springs is feen To fwell and foam to higher Tides within, Until it does to overnowing rife, And a fuliginous Vapour upward fies.
that he muft of necefity cruelly confrain himfelf to moderate it ; and for my part, I know no Paffion which I could with fo much Violence to myfelf attempt to cover and conceal. I would not fet Wifdom at fo high a Price; and do not fo much confider what he does, as how much it cofts him to do no worfe. Another boafted himfelf to me of the Regularity and Sweetness of his Manners, which is in Truth very fingular; to whom I reply'd, That it rwas indeed fomething, efpecially in Perfons of 50 eminunt Quality as bimfelf, upon whom every one bad their Eyes, to prefont bimfelf always well-temper'd to the World; but that the principal thing was to make Provifon for within, and for bimjelf; and that it was not, in my Opinion, revy well to order bis Bufinefs inwardly to grate bimplelf ewhich I was afraid be did, in putting on an outwardly Maintaining the Vifor and regular Appearance. A Man incorporates Anger by concealing it, as Diogenes told $D_{t}$ mofthenes, who, for fear of being feen in a Tavern, withdrew himfelf into it, The more you retire, the farther you enter in. I would rather advife that a Man fhould give his Servant a Box of the Ear a little unfeafonably, than wrack his Fancy to reprefent this grave and compos'd Countenance ; and had rather difcover my Paffions, than brood over them at my own Expence ; they grow lefs in venting and manifefting themfelves; and 'tis much better their Point fhould wound others without, than be turn'd towards ourfelves within. Omnia vitia in aperto leviora funt; छ' tunc perniciofilima, quum fimulata fanitate fubfidunt *. All Vices are lefs dangerous when open to be Seen, and then mof pernicious whben they lurk under a difembled $\tau_{\text {emper. I }}$ I admonifh all thofe who have Authority to be angry in my Family, in the firf place to manage their Anger, and not to lavils it upon covery Occafion, for that

[^4]both leffens the Value, and hinders the Effect. Rafh and cuffomary chafing runs into Cuftom, and renders itfelf defpis'd ; and what you lay out upon a Servant for a Theft is not felt, becaufe it is the fame he has feen you a hundred Times employ againt him for having ill wafh'd a Glafs, or fet a Stool out of order. Secondly, that they are not angry to no purpofe, but make fure that their Reprehenfions reach him at whom they are offended; for ordinarily they rail and bawl before he comes into their Prefence, and continue fcolding an Age after he is gone;

## Et fecum petulans amentia cortat*:

And petulant Madnefs with itfelf contends.
they attack his Shadow, and pufh the Storm in a Place where no one is either chaftifed or interefted, but in the Clamour of their Voice. I likewife in Quarrels condemn thofe who huff and vapour without an Enemy; thofe Redomontades are to be referv'd to difcharge upon the offending Party.
Musitus veluti cum prima in prelia taurus
Terrificos ciet, atque irafci in cornua tentat, Arboris obnixus trunco, ventofque lacefIIt
Ietibus, E' parfa ad pugnam proludit arena $\dagger$.
Like angry Bulls that make the Valleys ring, Preft to the fight, with dreadful bellowing,
Whetting their Horns againft the furdy Oak,
Who with their kicking Heels the Winds provoke,
And toffing up the Earth a Duft do raife
For furious Preludes to enfuing Frays.
When I am angry, my Anger is very fharp,
but withall very Short, and as private as I but withall very Short, and as private as ' can; I loofe myfelf indeed in Promptnefs and Violence, but not in Trouble, fo that I throw out all forts of injurious

The Aution's Anger in great and litthe Occafions. Words at random, and without Choice, and never confider pertinently to dart my Language where I think it will deepeft wound; for I commonly make ufe of no

[^5] other

## 448 Montaigne's Efays:

other Weapon in my Anger than my Tongue. My Sir vants have a better Bargain of me in great Occafions than in little, the little ones furprize me; and the mifchief on't is, that when you are once upon the Precipice, 'tis no matter who gave you the Puh, for you always go to the Bottom ; the Fall urges, moves and makes hatte of it--delf. In great Occafions this fatisfies me, that they are fo juft every one expects a warrantable Indignation, and then I glorify myfelf in deceiving their Expectation; againt thefe I fortify and prepare myfelf, they difturb my Head, and threaten to tranfport me very far, fhould I follow them. I can eafily contain myfelf from entring into one of thefe Paffions, and am ftrong enough when I expect them, to repel their Violence, be the Caufe never fo great; but if a Paffion once prepoffefs and feize me, it carries me away, be it never fo fmall; which makes me intent with thofe who may contend with me, when you fee me firft mov'd, let me alone, right or wrong, I'll do the fame for you. The Storm is only begot by Concurrence of Angers, which eafily fpring from one another, and are not born together. Let every one have his own Way, and we fhall be always at Peace. A profitable Advice, but hard to execute. Sometimes alfo it falls out, that I put on a feeming Anger, for the better governing of my Houre, without any real Emotion. As Age renders my Humours more fharp, I ftudy to oppofe them, and will, if I can, order it fo, that for the future I may be fo much the lefs peevifh and hard to pleafe, as I have more Excufe and Inclination to be fo, altho' I have heretofore been reckoned amongit thofe that have the greateft Pa tience. A Word to conclude this Chapter ; Arifotle fays, That Anger fometimes ferves for Arms to Virtue and VaLour. 'Tis Jikely it may be fo, neverthelefs they who contradict him pleafantly anfwer, That 'tis a Weapon of novel Ufe, for we move all other Arms, this moves us; our Hands guide it not, 'tis it that guides our Hands; it bolds us, we bold inot it.


[^0]:    * Cicera de Divin. l. 2.

[^1]:    * Juvenal Sat. 6.

[^2]:    * Ovid. de Art. lib. 3.

[^3]:    -magno veluti cum flamma fonore Virgea fuggeritur coftis undantis abeni, Exultanfque aftu latices, furit intus aquai, Fumidus, atque aliè fpumis exuberat amnis. Nec jam fe capit unda, volat vapor ater ad auras*.

[^4]:    * Seneca, Epift. 57.

[^5]:    * Claudian. + Eneid. lib. 12.

